

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 30

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 6. Februar 1971  
Berne, samedi 6 février 1971

295

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

No 30

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 30 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 249817-249868.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzugscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement.  
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

#### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers de la faillite et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudehen und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden sind, noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs de la faillite sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens de la faillite, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandteil auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandteil- und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garantis du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (239)

Gemeinschuldnerin: Firma Reinhard-Moser AG, Handel mit Textilien, Madretschstrasse 56 in Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1971 (Art. 191 SchKG).  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Februar 1971, 14 Uhr im Volkshaus Biel, Saal 15, Bahnhofstr. 11 in Biel.  
Eingabefrist: bis 6. März 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 15. Februar 1971, 12 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Zürich - Konkursamt, 8800 Thalwil (255)

##### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Latscha Markus, geb. 1944, von Mümliswil SO, Feldblumenstr. 88, 8134 Adliswil, gew. Inhaber des Damenmodegeschäftes «Marco» in Bassersdorf und Effretikon, liegt der Kollokationsplan und das Inventar bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Februar 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen Klage im Doppel anzuhängen.

#### Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (252)

Gemeinschuldnerin: Panchemie GmbH, Import und Export von Chemikalien, Generalvertretungen, Sempacherstrasse 15, Luzern.  
Konkurseröffnung zufolge Wechselbetreibung: 13. Januar 1971.  
Eingabefrist: bis 26. Februar 1971.

NB Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

#### Kt. Bern - Konkursamt, 2560 Nidau (242)

##### Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Bringold Willy, Montres Saimex, früher wohnhaft gewesen in Brügg, nun in Biel, Länggasse 50. Geschäftsdomicil: Silberbasse 4, Biel.  
Anfechtungsfrist: bis und mit 16. Februar 1971.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechts- und Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses inners der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Nidau zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (261)

##### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Bellé Hans Joachim, Inhaber der Firma «H. Bellé, Fassadenbau-Montagen», Montage von Metallfassaden, Vogesenstrasse 150, Büro St. Johanns-Ring 36, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

#### Kt. St. Gallen - Konkursamt Werdenberg, 9473 Gams (243)

##### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Schürich Hans Ulrich, Churerstr. 105, 9474 Räfis SG. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 6. Februar bis 15. Februar 1971.

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

#### Kt. Zürich - Konkursamt Högge-Zürich, 8000 Zürich (244)

Das Konkursverfahren über Grunder Walter, geb. 1931, von Vechigen BE, Im Haggacher 30, Unteringstrassen, Inhaber einer Fabrik für Damenwäsche in Dietikon, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zürich vom 28. Januar 1971 geschlossen worden.

#### Kt. Zug - Konkursamt, 6301 Zug (245)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 1. Februar 1971 das Konkursverfahren über Büttler Willy, 1935, von Auw AG, in Baar, als geschlossen erklärt.

#### Kt. Solothurn - Konkursamt Dorneck, 4143 Dornach (256)

Das Konkursverfahren über Burkhard Louis, 1915, des Louis, von Basel und Sumiswald, Fabrikant, in Metzelen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein vom 1. Februar 1971 als geschlossen erklärt worden.

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (262)

Gemeinschuldner: Fasolin-Reppin Werner Karl, Kaufmann, Inhaber der Firma «Fasolin, Transport- und Fördertechnik», Feldbergstrasse 140, in Basel, wohnhaft Arnikastrasse 64, in Riehen.  
Datum der Schlusserklärung: 3. Februar 1971.

#### Ct. de Vaud - Office des faillites, 1820 Montreux (246)

Par décision du 2 février 1971, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de Gaudet Eugène-Robert, représentant, avenue du Casino 29, à Montreux.

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

#### Kt. Aargau - Konkurskreis Baden (257)

Schuldnerin: Bundy AG, Baden.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 27. Januar 1971.

Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Karl Willi, Notar, Mellingerstrasse 22, Hochhaus Linde, 5400 Baden.

Eingabefrist: Die Gläubiger des obgenannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen, Wert 27. Januar 1971, bis und mit 26. Februar 1971, dem Sachwalter schriftlich anzumelden.  
Vorgeschlagen wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung. Gläubigerversammlung: Freitag, 12. März 1971, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal (Stadthaus) in Baden. An der Gläubigerversammlung werden auch die Liquidatoren und Gläubigerausschuss gewählt. Für die Wahl der Liquidationsorgane ist die Versammlung ohne Rücksicht auf die Anzahl der anwesenden Gläubiger beschlussfähig.  
Aktenaufgabe: Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (241)

Im Konkurs über die Giori AG, Betrieb eines Detailverkaufsgeschäftes für Damen- und Herrenkonfektion, Grossmünsterplatz 6, 8001 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt, Talstr. 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Februar 1971 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Doch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti**

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino - Circondario di Lugano (258)

Debitrice: Lombardi Cesare & Cie SA, panetteria e pasticceria, in Pregassona, rappr. dal signor Cesare Lombardi, pure in Pregassona. Decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 28 gennaio 1971.

Durata della moratoria: quattro mesi. Commissario del concordato: Rag. Ivo Molteni, Via St. Francini 10a, 6900 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro venti giorni dalla data della presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: Lunedì 29 marzo 1971 alle ore 14.30 presso la sala superiore del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano. Esame degli atti: dieci giorni prima dell'assemblea.

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG. 295, Abs. 4)

**Proroga della moratoria**

(L.E.F. 295, 4° capoverso)

Kt. Zürich - Konkurskreis Stäfa (247)

**Verlängerung der Nachlass-Stundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung**

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 14. Januar 1971 die Herrn Dr. iur. Walter Peter, Rechtsanwalt, Seestrasse 114, 8712 Stäfa, am 1. Oktober 1970 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 1. April 1971 verlängert.

Die auf den 5. Februar 1971 angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr Montag, 22. Februar 1971, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohof», Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 12. Februar 1971, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8002 Zürich, 2. Februar 1971 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Fridolin Allemann Rechtsanwalt General Guisan-Quai 22 8002 Zürich

Ct. Ticino - Circondario di Bellinzona (248)

Debitori: Prato Roger di Giuseppe e Prato Savino di Giuseppe, da ed in Brissago, titolari della società in nome collettivo Fratelli Prato, garage Quadrifoglio in Camorino.

Con riferimento al decreto 29 gennaio 1971 del segretario assessore della pretura di Bellinzona che ha concesso una proroga della moratoria di ulteriori 2 mesi, ai sensi dell'art. 295 cpv. 4 L.E.F., il sottoscritto commissario comunica che l'assemblea dei creditori, fissata per il 15 febbraio 1971 alle ore 14.30, verrà posticipata al 2 aprile 1971 alle ore 14.30 nell'aula delle udienze della pretura, Palazzo del Pretorio, viale Stefano Francini, Bellinzona.

6500 Bellinzona, 2 febbraio 1971 Il commissario: avv. Gian Carlo Pedotti, Bellinzona.

Ct. Ticino - Circondario di Locarno (259)

Debitrice: Variel Contone S.A., Contone.

Con riferimento al decreto 7 gennaio 1971, della pretura di Locarno-Campagna, che ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa alla Variel Contone SA, il sottoscritto commissario del concordato convoca una nuova adunanza dei creditori per il giorno 4 marzo 1971, alle ore 15.30 presso la pretura di Locarno-Campagna, aula N° 53.

Esame degli atti: dal 22 febbraio 1971, presso lo studio del Commissario in viale Verbano 3a, Locarno/Muralto.

6600 Locarno/Muralto, 3 febbraio 1971 Il commissario del concordato: Lic. oec. Milton Sartori

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(L.P. 250, 316 g)

Ct. du Valais - Arrondissement de St-Maurice (249)

LP. et F. art. 249-250-293 ses. et art. 316 litt. g

Concordat par abandon d'actif de «Silosa SA», sables et graviers, à Evionnaz VS, en liquidation concordataire. Date du dépôt: 5 février 1971.

L'état de collocation des créanciers de «Silosa SA», à Evionnaz, ainsi que l'état des charges, sont déposés chez M<sup>e</sup> Francis Thurre, avocat, avenue de la Gare 29, à Martigny, liquidateur, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action:

Les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les dix jours (10 jours) à dater de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, auprès du Juge-instructeur du district de St-Maurice.

A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges sont considérés comme définitivement acceptés.

1920 Martigny, le 3 février 1971 «Silosa SA», Evionnaz, en liquidation concordataire: Le liquidateur: Francis Thurre, avocat.

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG. 293)

Kt. Bern - Richteramt Fraubrunnen (263)

Die Firma Thermo-Konvektoren AG, Bernstrasse 101, 3053 Münchenbuchsee, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der Verantwortlichen der Gesuchstellerin ist angesetzt auf Mittwoch, den 24. Februar 1971 um 14.15 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten von Fraubrunnen, Amtshaus Fraubrunnen, Zimmer Nr. 3.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum Termin oder mündlich im Termin geltend machen.

3312 Fraubrunnen, den 4. Februar 1971 Der Nachlassrichter: Schindler

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Zürich - Bezirksgericht Zürich (251)

**Rückzug eines Nachlassvertrages**

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 12. Januar 1971, den von Kaiser Anton, Rütistrasse 4, Zollikon ZH, früher Hotel «Rosenberg» Walzenhausen AR, den Gläubigern vorgelegten Nachlassvertrag als durch Rückzug des Gesuchs erledigt abgeschlossen. Der Beschluss ist rechtskräftig. Damit fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

8000 Zürich, den 29. Januar 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass, 8042 Zürich (250P)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Der am 8. August 1967 über die Inter-Giro Verrechnungsstellen AG, Sumatrassteige 4, 8006 Zürich, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Verlangen eines Hypothekengläubigers wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich folgenden Grundstücken:

**Gemeinde Quarten SG**

- a) Parzelle Nr. 1420, Plan 23, Tal-Mols:
  - 1. Scheune Nr. 69
  - 2. Gebäudegrundfläche, Wiese 1 ha 16 a 41 m<sup>2</sup>
  - 3. Wald 16 a 24 m<sup>2</sup>
  - 4. Weg 76 m<sup>2</sup>
- b) Parzelle Nr. 1425, Plan 23, Chnö-Mols
  - 1. Scheune Nr. 61
  - 2. Gebäudegrundfläche, Wiese, 1 ha 29 a 06 m<sup>2</sup>
  - 3. Wald 95 a 32 m<sup>2</sup>
  - 4. Weg 91 m<sup>2</sup>
- c) Parzelle Nr. 1323, Plan 23, Tüfriet-Mols 1 Riet 6 a 28 m<sup>2</sup>

Eingabefrist: für die auf diesen Grundstücken haftenden Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten bis 8. März 1971.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis zum 8. März 1971 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach 8042 Zürich, einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

8042 Zürich, 29. Januar 1971. Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich

**Handelsregister - Registre du commerce**

**Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

25. Januar 1971. Fürsorgefonds der Sauerstoffwerk Zürich A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 116 vom 18. 5. 1968, S. 1073). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 9. 4. 1970 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

25. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Firma Chemtex AG., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1970, S. 1129). Die Unterschrift von Jörg Hege ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Heinz Fisch, von Zürich, in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Jean Stutz oder mit Ingeborg Stutz.

25. Januar 1971. Wohlfahrtsfonds der Firma Julius Honegger & Co. in Wald (Zch.), in Wald (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1956, S. 404). Laut Beschlüssen des Bezirksrates Hinwil (als Aufsichtsbehörde) vom 17. 12. 1969 und 23. 12. 1970 ist diese Stiftung, deren Name mit Genehmigung der erwähnten Behörde vom 28. 11. 1962 in Wohlfahrtsfonds der Firma Spinnerlei Elba AG., in Wald-ZH geändert worden war, aufgehoben und ist ihr Vermögen liquidiert. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

26. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Firma Pedrolit GmbH, Zürich, in Zürich (Neueintragung). Adresse: Wehntalerstrasse 291, Zürich 11 (bei der Pedrolit G.m.b.H.). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 8. 1970. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Pedrolit G.m.b.H.» in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Johann Pedrerol, Präsident des Stiftungsrates, und Colette Pedrerol, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Zürich.

**Bern - Berne - Berna**

Bureau Bern

26. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Firma Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG, in Bern (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4284). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Hans Keller, von Waldstatt, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Butyra, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Die Unterschrift von Dr. Bernhard Rüfenacht ist erloschen. Als Mitglied wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Ruth Wenger, von Längenbühl, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

22. Januar 1971. Emil Brennwald-Schmid Fonds, in Meiringen (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3088). Reinhard Schaefer und Arnold Glatthard sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind er-

loschen. Der Stiftungsrat setzt sich zusammen wie folgt: Karl Heinz Eger, deutscher Staatsangehöriger, in Meiringen, Präsident (neu); Otto Moor, von Schatzenhalb, in Meiringen, Vizepräsident (neu); und Ruth Moser, Kassierin-Sekretärin (bisher). Je zwei Mitglieder zeichnen kollektiv.

Bureau Nidau

26. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Dürig A.G. Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1955, S. 2619). Die Kollektivunterschrift der Ida Schwab, von Kerzers, in Biel, ist erloschen. Sie ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden.

Bureau Trachselwald

27. Januar 1971. Fürsorgekasse der mech. Werkstätte Ernst Lanz, in Huttwil (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1947, S. 1691). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. November 1970 und mit Genehmigung des Gemeinderates von Huttwil als Aufsichtsbehörde vom 7. Dezember 1970 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 29. Dezember 1970 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: Fürsorgekasse der Firma Ernst Lanz, Maschinfabrik, Inhaber S. Lanz. Der Präsident Ernst Lanz, von Rohrbach, in Huttwil, scheidet aus dem Stiftungsrat aus und seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Samuel Lanz, von Rohrbach, in Huttwil; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär-Kassier.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

27. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Fa. Gebr. Wyss, Waschmaschinenfabrik, in Büron (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1957, S. 3273). Otto Morf ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden in den Stiftungsrat gewählt: Jules Meyer, von und in Büron, und Hans Züli, von Hämikon, in Luzern.

27. Januar 1971. Stiftung Hilfsfonds der Papierfabrik Perlen, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2180). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Jakob Hohl; seine Procura ist erloschen.

27. Januar 1971. Wohlfahrtshaus Perlen, in Perlen, Gemeinde Root (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2180). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Jakob Hohl; seine Procura ist erloschen.

**Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto**

18. Januar 1971. Genesungshaus Wilhelm Hildebrand, in Sarnen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1958, S. 309). Franz Stockmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Den beiden Mitgliedern des Stiftungsrates Giacomo Lepori, von Origlio, in Bellinzona, und Dr. jur. Emil Kathriner, von und in Sarnen, wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Rechtsdomizil der Stiftung bei Dr. jur. Emil Kathriner, Wilerstrasse 16, Wilen-Sarnen.

**Glarus - Glaris - Glarona**

25. Januar 1971. Angestellten- und Arbeiter-Fürsorge der Wollweberei Rütli A.-G., in Rütli, Unterstiftung von Angestellten und Arbeitern, sowie deren Familien (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1969, S. 1843). Hans Süssi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivunterschrift von Mathias Vögeli ist ebenfalls erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. Wolfgang Kispert, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; er zeichnet zu zweien. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Hans Egger, von Kerns OW, in Rütli GL.

**Fribourg - Fribourg - Friburgo**

Bureau de Fribourg

21. janvier 1971. Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Favoni, Aubert & Cie S.A., à Fribourg (FOSC du 13. 10. 1962, N° 240, p. 2936). Joseph Scherrer, n'est plus membre du conseil de fondation. Sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil Simon Sapin, d'Autigny, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

21. janvier 1971. Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Félix Klaus S.A., à Fribourg (FOSC du 14. 1. 1967, N° 11, p. 161). Par arrêté du conseil communal de la ville de Fribourg du 12 janvier 1971, l'acte de fondation a été révisé. Par suite de la reprise de l'entreprise industrielle et commerciale de Félix Klaus S.A., à Fribourg, la fondation a été reprise également par Boissons Klaus S.A., Fribourg, à Fribourg. La fondation est dès lors dénommée: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Boissons Klaus S.A. Fribourg.

27. janvier 1971. Fonds de secours de la Papro, société anonyme pour la fabrication de produits en papiers, à Fribourg (FOSC du 25. 7. 1970, N° 171, p. 1700). Par arrêté de l'autorité de surveillance du 12 janvier 1971, l'acte de fondation a été révisé. La nouvelle raison sociale de la fondation est dorénavant: Fonds de prévoyance de Papro S.A.

27. janvier 1971. Fürsorgefonds der Cafag Cartonnagenfabrik Fribourg A.G., à Fribourg (FOSC du 25. 7. 1970, N° 171, p. 1700). Par arrêté de l'autorité de surveillance du 12 janvier 1971, l'acte de fondation a été révisé. La nouvelle raison sociale de la fondation est dorénavant: Fonds de prévoyance de Cafag S.A.

Bureau Tafers (Bezirk Sene)

26. Januar 1971. Fürsorgestiftung der Freiberger Ziegelei in Dülldingen AG, in Dülldingen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1963, S. 1979). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden: Peter Baechler, infolge Rücktritts. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Stadelmann Alois, von Marbach LU, in Tafers. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

Bureau Balsthal

22. Januar 1971. Personalfürsorgestiftung der Firma Buchdruckerei P. Burgunder-Baumann, Balsthal, in Balsthal (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1948, S. 2212). Diese Stiftung wird nach durchgeführter Liquidation mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde, im Handelsregister gelöscht.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

21. Januar 1971. Fondation en faveur du personnel de l'Interfrigo, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1905). Die Unterschrift von Dr. Fritz



Schelp ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Luciana Latatre, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B).

21. Januar 1971.

**Adullam-Stiftung Basel**, in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1965, S. 329). Die Unterschrift von Ernst Gilgen, Präsident, ist erloschen. Zum Präsidenten der Stiftungskommission wurde der bisherige Aktuar Johannes Gilgen gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied der Stiftungskommission Paul Ramsauer, von und in Basel.

22. Januar 1971.

**Personalfürsorge der Spiral Werkzeuge und Maschinen AG**, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 740). Die Unterschrift von Dr. Ernst Kron ist erloschen. Neu führt als Präsident des Stiftungsrates Urschricht zu zweien: Dr. David Linder, von und in Basel.

25. Januar 1971.

**Stiftung für sozialen Wohnungsbau der Schappe AG**, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1968, S. 1933). Durch öffentliche Urkunde vom 19. Januar 1971 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1971 das Stiftungsstatut geändert. Name nun: **Stiftung für sozialen Wohnungsbau der Burlington-Schappe AG**. Zweck: Erstellung und Unterhalt von Wohnungen für die Arbeitnehmer der «Burlington-Schappe AG».

25. Januar 1971.

**Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Schappe AG**, in Basel (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1356). Durch öffentliche Urkunde vom 19. Januar 1971 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1971 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Burlington-Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Ouvriers et Contremaîtres de Burlington-Schappe SA)**. Zweck: Versicherung der Arbeiter und Meister der «Burlington-Schappe AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod.

25. Januar 1971.

**Angestellten-Pensionskasse der Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Employés de Schappe SA)**, in Basel (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1356). Durch öffentliche Urkunde vom 19. Januar 1971 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1971 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Angestellten-Pensionskasse der Burlington-Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Employés de Burlington-Schappe SA)**. Zweck: Versicherung der Angestellten der «Burlington-Schappe AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod.

25. Januar 1971.

**Fürsorgefonds der Nord-Transport AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1951, S. 1087). Neues Domizil: Burgunderstrasse 29 (bei der Stifterfirma).

25. Januar 1971.

**Felix Bloch-Hauser-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1966, S. 3082). Die Unterschrift der Sophie Ginsburger-Bloch ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Moritz Bernstein, Präsident; Richard Dubis und René Maeder, alle von und in Basel. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 28 (bei Dr. M. Bernstein).

25. Januar 1971.

**Fürsorge der Firma H. Brenneisen & Cie.**, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1949, S. 3152). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. November 1970 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. Dezember 1970 das Stiftungsstatut geändert. Name nun: **Fürsorge der Firma H. Brenneisen & Cie. AG**. Die Stiftung bezweckt nun auch, die bei der Firma «H. Brenneisen & Cie. AG» tätigen, sowie ehemalige Angestellte und Arbeiter dieser Firma und deren Angehörige im Falle von Alter zu unterstützen. Die Unterschrift von Hermann Brenneisen ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates, Léon Brenneisen, von Cressier NE, in Basel. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Erich Bloch, von Mümliswil, in Reinach BL.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

22. Januar 1971.

**Personalfürsorge der Firma Kurt Bütschi, Photolithos**, in Münchenstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Mai 1970 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Bütschi, von Reutigen, in Therwil, als Präsident mit Einzelunterschrift; Wolfgang Herker, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, und Dimo Covo, von und in Basel, letztere beiden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dreispitzstrasse 32 (bei der Stifterfirma).

22. Januar 1971.

**Erika Feilbaum Stiftung**, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht laut Urkunde vom 13. Januar 1971 eine Stiftung. Zweck: Jede Art von Fürsorge für das Personal der Graeter A.G. und der wirtschaftlich eng mit ihr verbundenen Firmen Feilbaum A.G. und Vitra A.G. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates Erika Feilbaum-Roll, als Präsidentin; Willy Feilbaum-Roll, beide von Schüpfen, in Riehen, und Dr. Karl Herzog, von und in Basel. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Richard Kaufmann, von Basel, in Therwil. Domizil: Klünfeldstrasse 20 (bei Graeter A.G.).

22. Januar 1971.

**Zeitungsfonds «Der Fourier»** Fachzeitschrift und offizielles Organ des Schweizerischen Fourierverbands (Stiftung), bisher in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3732). Die Stiftungsurkunde wurde am 29. Dezember 1970 mit Zustimmung des Eidgenössischen Departements des Innern als Aufsichtsbehörde vom 13. Januar 1971 geändert und der Sitz nach Muttenz verlegt. Die Stiftung bezweckt die Finanzierung der Herausgabe der Zeitschrift «Der Fourier». Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 30. Juni 1934 und wurde letztmals am 15. März 1953 geändert. Der Stiftungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Beat Debrunner, von Bichelsee TG, nun in Winterthur, als Mitglied. Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden Burkhard Eggenberger, Präsident; Peter Walt, Sekretär, und Hans Huwyler, Mitglied; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Eugen Schweizer, von Bretzwil, in Muttenz, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Markus Eschler, von Boligen BE, in Ostermündigen BE, als Vizepräsident; Ernst Gabathuler, von und in Zürich, als Sekretär, und Otto Keller, von Weinfelden TG, in Zürich, als Mitglied. Die Unterschriften führen der Präsident oder der Vizepräsident mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Gründenstrasse 35, beim Präsidenten.

27. Januar 1971.

**Fürsorge der Fritz Bertschi AG**, in Birsfelden (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1966, S. 2136). Zu einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates wurde Hansjörg Engler-Frei, von Gais AR, in Birsfelden, ernannt; er führt Einzelunterschrift.

27. Januar 1971.

**Stiftung Tierkrippe**, in Pratteln, Förderung des Tierschutzes, Gründung und Betrieb eines Tierheimes bzw. Katzenheimes (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1958, S. 1012). Aus dem Stiftungsrat ist Robert Tödtli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Als neues Mitglied des Stiftungsrates wird gewählt Roman Wipfli, von Seedorf UR, in Binningen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

#### Aargau — Argovie — Argovia

26. Januar 1971.

**Fürsorge der Arbeiter der Firma ELFA A.G. Elektrochemische Fabrik Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1966, S. 829). Diese Stiftung ist durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. Dezember 1970 aufgelöst worden. Ihr Vermögen ist an die «Fürsorge der Arbeiter der Firma ELFA A.G. Elektrochemische Fabrik Aarau», in Aarau, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

26. Januar 1971.

**Fürsorge der Angestellten der Firma ELFA A.G. Elektrochemische Fabrik Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1966, S. 829). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. August 1970 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. Dezember 1970 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorge der Arbeitnehmer der Firma ELFA A.G. Elektrochemische Fabrik Aarau**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «ELFA A.G. Elektrochemische Fabrik», in Aarau, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Sekretärin Violette Müller ist erloschen. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: der Präsident Walter Fritz Herzog (bisher), der Aktuar Oskar Podolak, von Buchs AG, in Rohr AG, und das Mitglied Dr. Otto Pfiffner, von Quarten SG, in Aarau (diese beiden neu).

26. Januar 1971.

**Personalfürsorge der Firma S. Hochuli Schuhfabrik Reitnau**, in Reitnau (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1961, S. 1445). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1970 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Dezember 1970 wurde der Stiftungsakt geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Versicherungskasse des Personals der Aristo Schuh AG Reitnau**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Aristo Schuh AG Reitnau», in Reitnau, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Das Unterschriftsrecht des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Samuel Hochuli ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigter Präsident ist Jakob Eggenberger, von Grabs SG, in Fahrwangen AG.

26. Januar 1971.

**Personalfürsorge der Firma Frau F. Müller-Gretler, Aushilfsortierer, Wohlen**, in Wohlen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1955, S. 2749). Diese Stiftung ist durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 7. Januar 1971 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

21 gennaio 1971.

**Ospedale S. Giovanni**, in Bellinzona. (FUSC del 20. 2. 1960, N° 42, p. 609). Silvietto Molo, già presidente, dimissionario, non fa più parte della commissione ospedaliera e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene designato il **D. Augusto Bolla**, già vice-presidente, che diventa presidente. Il **D. Augusto Bolla**, da Castro, in Bellinzona, viene nominato vice-presidente. La fondazione è sempre vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del vice-presidente.

##### Ufficio di Lugano

20 gennaio 1971.

**Fondo di previdenza in favore degli impiegati della Banca Prealpina S.A.**, in Lugano (FUSC del 1. 3. 1969, N° 50, p. 474). Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Mario Riva, da Sorengo, in Gentilino, con firma collettiva a due con il presidente, già iscritto.

20 gennaio 1971.

**Fondazione Giuseppe Soldati**, in Neggio, la creazione di un istituto di pubblica utilità, ecc. (FUSC del 20. 5. 1967, N° 115, p. 1718). Anlo Soldati, già presidente, deceduto, non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio direttivo è: Alessio Soldati, da Neggio, in Buenos Aires, con firma collettiva a due con il vice-presidente ed il segretario (già iscritti).

20 gennaio 1971.

**Fondazione di Previdenza per il personale della Ditta Giuseppe Crivelli — Clichés Color**, in Lugano (FUSC del 21. 5. 1966, N° 117, p. 1657). Germano Poncioni, dimissionario, non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Oscar Bizzozzero, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma collettiva a due.

25 gennaio 1971.

**Fondazione di previdenza per il personale della ditta Inpharzam S.A.**, in Lugano (FUSC del 17. 2. 1968, N° 40, p. 353). Nuovo recapito: Via Ginevra 4, presso Inpharzam S.A.

25 gennaio 1971.

**Fondo di previdenza per il personale della società Sportex S.A. Fabbrica di Orologi, Aragno**, in Aragno (FUSC del 24. 11. 1962, N° 276, p. 3397). Charles Jeanneret già presidente, e Marguerite von Arx, già segretaria, dimissionarie, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: André Meylan, da Le Lieu, in Moutier, presidente (nuovo); Willy Gad Monnier, già membro, ora segretario, c Andrea Jeanmaire, membro (già iscritto). La fondazione è ora vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva del segretario con il membro.

#### Waadt — Vaud — Val de Suisse

##### Bureau de Lausanne

21 janvier 1971.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Rolens S.A.**, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date de l'acte authentique: 22 décembre 1970. But: aider les membres du personnel de la société fondatrice et éventuellement leurs familles à faire face aux difficultés économiques résultant notamment d'invalidité, de maladie, d'accidents, de retraite, de vieillesse et de décès. Conseil de fondation: 3 membres, qui sont: André Maillard, de Villaranon BE, à Lausanne, président; Claude Grossenbacher, de Walterswil FR, à Pully; et Willy Nydegger, de Guggisberg BE, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Adresse: Rue St-Pierre 4.

##### Bureau de Moudon

26 janvier 1971.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Protector S.A.**, à Lucens, à Lucens (FOSCO du 9. 8. 1969, p. 1843). Selon acte authentique du 18 septembre 1970 et décision du Département de l'Intérieur et de la Santé Publique du 4 janvier 1971, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Yvervoy

21 janvier 1971.

**Fonds de prévoyance de la Maison Obrist et Cie, Société anonyme**, à Vevey (FOSCO du 12. 2. 1966, p. 487). Otto Fuchs, de Schwarzenbach LU, à Lutry, est membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

#### Bureau d'Yverdon

22 janvier 1971.

**Maison des Orphelins**, à Yverdon (FOSCO du 16. 1. 1971, p. 119). Par décision du 14 janvier 1971 de l'autorité de surveillance, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

22 janvier 1971.

**Fonds de prévoyance, G. Besson et Cie S.A.**, à Yverdon (FOSCO du 23. 2. 1963, p. 564). Par acte authentique du 27 février 1970, approuvé par le Département de l'Intérieur et de la Santé publique par décision du 22 septembre 1970, l'acte de fondation a été révisé. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de G. Besson & Cie S.A., Yverdon**. Elle a pour but de protéger le personnel de la fabrique de pâtes alimentaires G. Besson & Cie S.A. contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès prématuré. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres dont l'un sera désigné par les bénéficiaires et pris parmi eux et les deux autres par le conseil d'administration de la fondatrice. La maison fondatrice désigne également le contrôleur. Le conseil de fondation désigne son président et son secrétaire. Le conseil de fondation est composé de Pierre Tailiens, de Lausanne, à Genève, président; Marcel Nyffenegger, de Wyssachen BE et La Chaux-de-Fonds, à Yverdon, secrétaire, et Max Bersier, de Cusy FR, à Yverdon. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. La signature de Georges Besson, démissionnaire, est radiée.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

21 janvier 1971.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Delseth, entreprise de maçonnerie**, à Vionnaz. Sous ce nom, il a été constitué par acte authentique du 14 octobre 1968 une fondation pour venir en aide aux employés et ouvriers de la fondatrice et à leurs familles devant faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité et décès. Le conseil de fondation se compose d'un à cinq membres. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux d'Ernest Delseth, président; Alain Mariaux, secrétaire, et Jules Delseth, membre, tous trois de et à Vionnaz. Chez Ernest Delseth.

#### Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 janvier 1971.

**Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de la maison William Grisel et Co, Succ. Grisel et Co**, à Noiraigue (FOSCO du 30. 1. 1965, N° 24, p. 330). Frida Grisel, présidente, est décédée; Claude Lièvre, membre, a démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation se compose de: Marcel Grisel, actuellement à Auvornier, président (jusqu'ici secrétaire); Gilbert Grisel, de Travers, à Cortaillod, vice-président, et Roger Perrenoud, de La Sagne, à Noiraigue, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

##### Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**Fonds des bourses des Fabriques de Tabacs Réunies S.A.**, à Neuchâtel (FOSCO du 11. 1. 1971, N° 18, p. 185). Raison sociale exacte: **Fonds des bourses des Fabriques de Tabac Réunies S.A.**

22 janvier 1971.

**Fondation Charles Edouard Guillaume**, à Neuchâtel (FOSCO du 14. 9. 1945, N° 215, p. 2216). Les signatures de Samuel Guye, Maurice Vaucher, Sydney de Coulon, Louis Huguenin, et Jules-Edgar Primault, sont radiées. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux de: Gérard Bauer, de Neuchâtel, à Hauterive, président; Pierre-Albert Stucker, d'Erismil BE et Neuchâtel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, vice-président et secrétaire; Claude Robert, du Locle, des Ponts-de-Martel et de Brot-Desous, à La Chaux-de-Fonds, trésorier; Marcel Duc, de Villars-Bramard VD, à La Chaux-de-Fonds; Jacques-André Routlet, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, au Sentier, membres.

#### Genève — Genève — Ginevra

22 janvier 1971.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque de Dépôts**, à Genève (FOSCO du 6. 12. 1969, p. 2812). Les pouvoirs d'Alois Grab sont radiés. Charles-A. Wintsh, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

22 janvier 1971.

**Fondation de prévoyance de la Banque de crédit international, Genève, et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSCO du 26. 10. 1968, p. 2516). Les pouvoirs de Pierre Charollais et Louis Ducommun sont radiés. Daniel Piguet, de et à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux, sauf avec Max Widmer. Max Widmer, de Lutisburg SG, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement à deux, sauf avec Daniel Piguet.

22 janvier 1971.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Unie pour les Pays d'outre-mer (United Overseas Bank) et des sociétés apparentées**, à Genève (FOSCO du 8. 11. 1969, p. 2578). Les pouvoirs d'Aymon de Senarclens et Robert Bresson sont radiés. Ernest G. Renk, de Zurich, à Küsnacht ZH, président, et Alain Devaud, de Porsel FR, à Genève, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

22 janvier 1971.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chevron Chemical International, Inc (Employee Welfare Foundation of Chevron Chemical International, Inc)**, à Genève (FOSCO du 14. 2. 1970, p. 342). Nouvelle adresse: 14, chemin Rieu, chez Chevron Chemical International, Inc.

22 janvier 1971.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Section Genevoise de la Croix-Rouge Suisse**, à Genève (FOSCO du 11. 11. 1967, p. 3734). Les pouvoirs d'Henri Cauderay sont radiés. Jean Mîche, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Gérard Wyssa, de Corseaux VD, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou la vice-présidente. Denise Grandchamp, membre du conseil (inscrite), est maintenant domiciliée à Genève.

22 janvier 1971.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de G. Laverniaz & Cie**, à Genève (FOSCO du 20. 7. 1963, p. 2134). Gabriëlle-Andrée Laverniaz, membre et présidente du conseil (inscrite), est maintenant domiciliée à Onex. Jacques Mercier, membre et secrétaire du conseil (inscrit), est maintenant originaire de Genève et domicilié à Thônex.

22 janvier 1971.

**Fondation Docteur Charles Perrier**, à Genève (FOSCO du 7. 7. 1962, p. 1985). Les pouvoirs de Charles Perrier sont radiés. Georges Bickel, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

#### Eintragungen Enregistrements

249817. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 136960. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

## VIARON

249818. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1970, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 137526. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

## TRASALEN

249819. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 20 h. **Oak Electro/Netics Corp., Crystal Lake (Illinois, USA)**. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 136353. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1970.

Commutateurs électriques, vibreurs, condensateurs électriques, dispositifs de syntonisation à boutons poussoirs. (Cl. int. 9)

## OAK

249820. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 19 h. **Stroun Frères Borea Watch Co. S.A., Losone (Tessin)**. – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques; montres de plongée. (Cl. int. 14)

## CRONEL DC-10

249821. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 17 h. **Alfred Herbert Limited**, Canal Road, Foleshill, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Machines-outils en particulier tours, broyeurs, semoirs, ainsi que les parties et accessoires des machines-outils et outils; supports pour machines-outils. (Cl. int. 7, 8)

## HERBERT

249822. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1970, 9 Uhr. **Eschmann AG**, Höschgasse 64, Zürich 8. – Fabrikation und Handel.

Lederbekleidung, Pelzbekleidung, Sport- und Freizeitbekleidung für Damen und Herren sowie für Teenagers. (Int. Kl. 25)

## THE KING

249823. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1970, 18 Uhr. **Rhein Sohn**, Freie Strasse 6, Basel. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 136252 von Rhein Söhne, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1970 an.

Uhren, insbesondere Weckeruhren. (Int. Kl. 14)

## KIKERIKI

249824. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1970, 18 Uhr. **Qualcast (Lawn Mowers) Limited**, Colcridge Street, Sunnyhill, Derby (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Rasenmähdmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

## CONCORDE

249825. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 19 h. **Alexandre Magat**, 28, rue de Vermont, Genève. – Fabrication et commerce.

Appareils d'enseignement; machines d'enregistrement et pour la projection d'images. (Cl. int. 9)

## VISODACT

249826. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1970, 11 Uhr. **Bell AG**, Elsässerstrasse 184, Basel. – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Geflügel und Wild, Fische und Fischkonserven, Fertiggerichte, Traiteurartikel, Proteinprodukte für die menschliche und tierische Ernährung. (Int. Kl. 29, 30, 31)

## BELLBURGER

249827. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1970, 20 Uhr. **Wilhelm Müller**, Gugerstrasse 13, Zollikon (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 136077. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1970 an.

Tonaufzeichnungs- und Wiedergabe-Geräte, insbesondere Meldegeräte. (Int. Kl. 9)

## ALIBIFON

249828. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1970, 18 Uhr. **Neri Watch Ltd., Nidaugasse 8, Biel (Bern)**. – Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## SKIPPY

249829. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1970, 18 Uhr. **Neri Watch Ltd., Nidaugasse 8, Biel (Bern)**. – Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## WARDAR

249830. Date de dépôt: 18 décembre 1970, 17 h. **Abbott Laboratories**, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 136772. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 décembre 1970.

Produits pharmaceutiques et chimico-techniques à base de pénicilline et de streptomycine. (Cl. int. 5)

## MYCILLIN

249831. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1970, 20 Uhr. **Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG**, Birchstrasse 155, Zürich 11. – Fabrikation.

Elektrische Antriebe für Werkzeugmaschinen, Vorschub- und Positionierantriebe, impulsgesteuerte Gleichstrommotoren. (Int. Kl. 7)

## DIGIMOT

249832. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1970, 20 Uhr. **Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG**, Birchstrasse 155, Zürich 11. – Fabrikation.

Elektrische Antriebe für Werkzeugmaschinen, Vorschub- und Positionierantriebe, impulsgesteuerte Gleichstrommotoren. (Int. Kl. 7)

## OERLIKON DIGIMOT

249833. Date de dépôt: 18 décembre 1970, 17 h. **Beldor Watch, Stephan Nagy**, Murtenstrasse 71, Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Boîtes de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

## LIFE-SAVER

249834. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1970, 19 Uhr. **Kia-Ora Limited**, 1-4, Connaught Place, London W.2 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nichtalkoholische Getränke und Ingredienzien für die Herstellung solcher Getränke, einschliesslich Fruchtsäften. (Int. Kl. 32)

## KI-ORA

249835. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## VIQUINTOP

249836. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 11 Uhr. **Zellweger AG**, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Anlagen und Geräte der Fernmeld- und Fernwirktechnik. (Int. Kl. 9)

## DECABIT

249837. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1970, 19 Uhr. **International Stores Limited**, Mitre Square, Aldgate, London E.C.3 (Grossbritannien). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 136061. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1970 an.

Tee. (Int. Kl. 30)

## MITRE

249838. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## VENOSUSTAN

249839. Date de dépôt: 12 mars 1970, 19 h. Revendication de priorité: Portugal, 9 octobre 1969. **Mantex-Empresa de Confeccões, S. à r.l., Moreira** (Maia Guardedras, Portugal). – Fabrication et commerce.

Chemises, pyjamas, blouses et caleçons en polyester et coton. (Cl. int. 25)



249840. Date de dépôt: 12 mars 1970, 19 h. Revendication de priorité: Portugal, 9 octobre 1969. **Mantex-Empresa de Confeccões, S. à r.l., Moreira** (Maia Guardedras, Portugal). – Fabrication et commerce.

Chemises, pyjamas, blouses et caleçons pour messieurs. (Cl. int. 25)



249841. Date de dépôt: 16 mars 1970, 19 h.  
**Ramada Inns, Inc.**, 3838 East Van Buren Street, Phoenix (Arizona, USA). — Fabrication et commerce.

Imprimés et publications imprimées; préparations pour nettoyage, savon; coutellerie, plats et ustensiles de table pour hôtels et restaurants; matériaux de construction, panneaux muraux; mobilier pour hôtels et restaurants; couvertures, linge pour hôtels; uniformes pour hôtels et restaurants; tapisserie, tapis; brouillards non alcoolisés (café, thé), sucreries, produits alimentaires préparés; Scotch Whisky et Bourbon, Gin et Vodka; allumettes (de sûreté).  
 (Cl. int. 3, 6, 8, 16, 19, 20, 21, 24, 25, 27, 29, 30, 32, 33, 34.)



249842. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1970, 20 Uhr.  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 181307. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1970 an.

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtnerei- und Tierzuchterzeugnisse; pharmazeutische Präparate, Alkaloide, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe; agrochemische Produkte, insbesondere Pflanzenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; aus künstlichen Stoffen hergestellte Schuhwaren, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsette, Handschuhe; Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Lüftungsgeräte, Wasserleitungs-, Bade- und Abortanlagen für den Spitalbedarf; Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämme, Schwämme, Geräte für Körper- und Schönheitspflege; chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke, insbesondere für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie, chemische Produkte für hygienische, kosmetische, wissenschaftliche und Lichtbildzwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötlötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel; aus natürlichen und künstlichen Stoffen hergestellte Dichtungen und Packungen, Wärmeschutz- und Isoliermittel; Platten und Gefässe aus Asbest; Düngemittel; Farbstoffe, Farben, Pigmente, Blattmetalle; künstliche Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren; Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Mittel zum Putzen und Haltbarmachen von Leder, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse; aus künstlichen Stoffen hergestellte Faserstoffe und Faserstoffgebilde, insbesondere Fäden, Garne, Stränge, Vliese, Bahnen, Seilerwaren, Netze, Seile, Gespinnstfasern, Polyesterfüllstoffe, Packmaterial; alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Gummi, Gummiersatzstoffe für hygienische und sanitäre Zwecke und zur Verwendung in Spitalen und Laboratorien; Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fettschmiermittel, ärztliche, chirurgische, gesundheitliche Instrumente, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, physikalische, optische, elektrische, elektronische Geräte und Apparate für die chemisch-pharmazeutische Forschung, für die Herstellung chemisch-pharmazeutischer Produkte und zur Verwendung in der Heilkunde, Mess- und Überwachungsgeräte für medizinische und sanitäre Zwecke; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Sossen, Essig, Senf, Kochsalz, diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel; Verpackungsmaterial aus Papier, Karton, Kunststoffen, Aluminium und Glas; Lichtbild- und Druckereierzeugnisse; Büroeinrichtungen für den Spitalbedarf; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkerzeugnisse, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel, Schleifmittel; Kunststeine, Mittel zum Haltbarmachen von Holz, Rohrgewebe, Dachpappen, Baumaterialien; aus künstlichen Stoffen hergestellte Teppiche, Matten, Linoleum, Wachstuch, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke, Filz, Gewebe, Gewirke, Gestricke, Geflechte; Verstärkungsmittel für Elastomere; photographische Filme, Tonbänder, Computerbänder aus natürlichen und künstlichen Stoffen; Kunstharzmassen in Form von Pasten, Pulver, Granulaten, Drähten, Stangen, Profilen, Platten, Blöcken und Rohren.  
 (Int. Kl. 1 bis 11, 16 bis 25, 27, 30, 31, 32.)



249843. Hinterlegungsdatum: 16. September 1970, 7 Uhr.  
**Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. — Fabrication und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel und Haarschmittel. Pharmazeutische Produkte, diätetische Nahrungsmittel für Kinder, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

Johnson's  
bébé

249844. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1970, 17 Uhr.  
**Karl Bürgin**, Bahnhofplatz, Giswil (Obwalden). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136389. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1970 an.

Möbelnägeln. (Int. Kl. 6)



249845. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1970, 7 Uhr.  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrication und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel und Wild (frisch, konserviert, gefroren und getrocknet); Fleischextrakte; Obst und Gemüse (frisch, konserviert, getrocknet, gekocht, tiefgefroren und gefriergetrocknet); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milchzerzeugnisse; Speiseöle und -fette; Fertigmahlzeiten. Kakao, Kakaoprodukte, Schokoladen, Zucker, Zuckerwaren; Reis; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Hefe, Backpulver; Essig, Saucen. Lebende Tiere; Futtermittel für Haustiere; Malzpräparate, Mineralwässer, kohensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken, Fruchtsäfte, Limonaden; alkoholfreies Bier, alkoholfreie Aperitifgetränke, Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)



249846. Hinterlegungsdatum: 11. November 1970, 20 Uhr.  
**Paidol AG (Paidol S.A.)**, Seestrasse 201, Wädenswil (Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 137629. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. November 1970 an.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, diätetische Nahrungsmittel, land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Getränke (einschliesslich Wein), Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

"Paidol"

249847. Hinterlegungsdatum: 11. November 1970, 20 Uhr.  
**Hauert & Co., Grossaffoltern (Bern)**. — Fabrication.

Vollidünger. (Int. Kl. 1)

UNIKORN *Hauert*

249848. Hinterlegungsdatum: 13. November 1970, 17 Uhr.  
**Albiswerk Zürich AG**, Albisriederstrasse 245, Zürich 9. — Fabrication und Handel.

Anlagen, Apparate, Ausrüstungen und deren Teile für die Erfassung, für die leitungsgebundene oder drahtlose Übertragung und für die Vermittlung und Umwandlung von Nachrichten und Daten, sowie elektrotechnische, elektronische und schalltechnische Erzeugnisse, nämlich Telefon-, Fernschreib- und Datenzentralen, sowie Ausrüstungen beim Teilnehmer, Ausrüstungen für die Übertragung von Sprache, Ton, Bild und Daten, Funkmessgeräte, wie Radargeräte für Ortung und Zielfolge, Vermessungsgeräte, Apparate und Einrichtungen für die Steuerung des Verkehrs der Energieerzeugung und -verteilung, Bildwandler und Lichtverstärker, sowie Seh- und Ortungsgeräte für sichtbare oder unsichtbare Strahlung. (Int. Kl. 9)



ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.

249849. Hinterlegungsdatum: 13. November 1970, 17 Uhr.  
**Albiswerk Zürich AG**, Albisriederstrasse 245, Zürich 9. — Fabrication und Handel.

Anlagen, Apparate, Ausrüstungen und deren Teile für die Erfassung, für die leitungsgebundene oder drahtlose Übertragung und für die Vermittlung und Umwandlung von Nachrichten und Daten, sowie elektrotechnische, elektronische und schalltechnische Erzeugnisse, nämlich Telefon-, Fernschreib- und Datenzentralen, sowie Ausrüstungen beim Teilnehmer, Ausrüstungen für die Übertragung von Sprache, Ton, Bild und Daten, Funkmessgeräte, wie Radargeräte für Ortung und Zielfolge, Vermessungsgeräte, Apparate und Einrichtungen für die Steuerung des Verkehrs der Energieerzeugung und -verteilung, Bildwandler und Lichtverstärker, sowie Seh- und Ortungsgeräte für sichtbare oder unsichtbare Strahlung. (Int. Kl. 9)

ALBISWERK ZÜRICH A.G.

249850. Hinterlegungsdatum: 13. November 1970, 17 Uhr.  
**Albiswerk Zürich AG**, Albisriederstrasse 245, Zürich 9. — Fabrication und Handel.

Anlagen, Apparate, Ausrüstungen und deren Teile für die Erfassung, für die leitungsgebundene oder drahtlose Übertragung und für die Vermittlung und Umwandlung von Nachrichten und Daten, sowie elektrotechnische, elektronische und schalltechnische Erzeugnisse, nämlich Telefon-, Fernschreib- und Datenzentralen, sowie Ausrüstungen beim Teilnehmer, Ausrüstungen für die Übertragung von Sprache, Ton, Bild und Daten, Funkmessgeräte, wie Radargeräte für Ortung und Zielfolge, Vermessungsgeräte, Apparate und Einrichtungen für die Steuerung des Verkehrs der Energieerzeugung und -verteilung, Bildwandler und Lichtverstärker, sowie Seh- und Ortungsgeräte für sichtbare oder unsichtbare Strahlung. (Int. Kl. 9)



ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.

249851. Date de dépôt: 17 novembre 1970, 20 h.  
 Revendication de priorité: Italie, 6 juillet 1970.  
**Recordati Industria Chimica e Farmaceutica S.a.S.**, Via Civitali 1, Milan (Italie). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure, produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes, substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles), lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilles et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisseries et confiseries, glaces comestibles, miel, sirop de mélasse, levure, poudre pour faire lever, sel, moutarde, poivre, vinaigre, sauces, épices, glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais, semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt, Bière, ale et porter, eau minérale et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins, spiritueux et liqueurs.  
 (Cl. int. 1 à 5, 10, 29 à 33)



249852. Date de dépôt: 17 novembre 1970, 20 h.  
 Revendication de priorité: Italie, 19 octobre 1970.  
**Recordati Industria Chimica e Farmaceutica S.a.S.**, Via Civitali 1, Milan (Italie). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure, produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes, substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles), lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilles et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Instruments et appareils chirurgicaux, médi-

caux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves, pickles. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédané du café, farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse, levure, poudre pour faire lever, sel, moutarde, poivre, vinaigre, sauces, épices, glace. Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais, semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. Bière, ale et porter, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Vins spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 1 à 5, 10, 29 à 33)

## RECORDATI INTERNATIONAL

249853. Hinterlegungsdatum: 17. November 1970, 11 Uhr. Ankerbrauerei AG, Frenkendorf (Basel-Landschaft). — Fabrikation. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 134846. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1970 an.

Bier. (Int. Kl. 32)

# TRINKT BASLER



# ACTIENBRÄU

249854. Hinterlegungsdatum: 19. November 1970, 20 Uhr. Prioritätsanspruch; Bundesrepublik Deutschland, 9. Juni 1970. GREBAU Greschbach-Industriebau GmbH & Co. KG, Nidda-Platz, Grötzingen (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Baumaterialien in Form von Bauteilen zur Herstellung von Hallen und Industriebauten. (Int. Kl. 6, 19)



249855. Date de dépôt: 20 novembre 1970, 9 h. Au Bücheron S.A., 25, rue de l'Alc, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Canapé-lit. (Cl. int. 20)



249856. Hinterlegungsdatum: 20. November 1970, 17 Uhr. Jenni & Co., Seilerstrasse 27, Bern. — Handel.

Rum aller Provenienzen. (Int. Kl. 33)



249857. Hinterlegungsdatum: 21. November 1970, 8 Uhr. Möbel Stocker AG, Masanserstrasse 136, Chur (Graubünden). — Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

# FLURA

249858. Hinterlegungsdatum: 23. November 1970, 20 Uhr. Central-Apotheke W. Büttiker & Co., alte Sulzter'sche Apotheke, Bahnhofstrasse 21, Luzern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136599. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1970 an.

Pharmazeutische und kosmetische Cremes. (Int. Kl. 3, 5)



249859. Date de dépôt: 26 novembre 1970, 18 h. Fabrique de montres Rotary S.A., 138, rue des Crétêts, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

ROTARY  
SKI-LOOK

249860. Date de dépôt: 30 novembre 1970, 18 h. The Fairey Company Limited, Cranford Lane, Heston (Middlesex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Avions et appareils volants et leurs accessoires et parties composantes d'avions et d'appareils volants, y compris celles en plastiques armés de fibres de carbone ou de fibres de verre. (Cl. int. 12)



249861. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135393. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)

## Blauband

249862. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135394. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)

## Bague bleue

249863. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago) Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135395. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)

# Super Brissago

249864. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135396. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)



249865. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135397. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Tabacchi in natura e lavorati di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)



249866. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135398. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)

## GELB-CARMINBAND

249867. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135399. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)



249868. Date del deposito: 29 dicembre 1970, ore 10. Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago (Ticino). — Fabricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 135400. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 20 ottobre 1970.

Prodotti di tabacco, greggio e lavorato di fabbricazione svizzera. (Cl. int. 34)

## BRAMANT





## Bank in Reinach (AG)

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 18. Februar 1971, nachmittags 16.00 Uhr, in den Saalbau in Reinach, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Büreux in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal und Gontenschwil zur Einsicht der Aktionäre auf.  
Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 16. Februar 1971 an unsern Schaltern bezogen werden.

Reinach, den 21. Januar 1971

Der Verwaltungsrat

## Cellulose Attisholz AG

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Cellulose Attisholz AG werden hiermit zu der Freitag, den 5. März 1971, 15.15 Uhr, im Bad Attisholz stattfindenden

### 62. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der a. o. Generalversammlung vom 17. Oktober 1970.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1969/70.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Genehmigung der Bilanz und Erfolgsrechnung und Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Entlastung der Verwaltung und Direktion.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Zutrittskarten können von den Inhaberaktionären gegen Nachweis des Besitzes ihrer Titel vom 19. Februar bis 2. März 1971 bezogen werden bei

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Guyerzeller Zurmort Bank AG, Zürich

sowie bei den schweizerischen Zweigniederlassungen der genannten Banken. Für die Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Zutrittskarten aus.

Den am 19. Februar 1971 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Zutrittskarten mit Vertretungsvollmacht sowie der Geschäftsbericht 1969/70 direkt zugestellt.

Attisholz, 6. Februar 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Hans J. Spillmann

Ab 14.45 Uhr steht auf dem Parkplatz des Hauptbahnhofes Solothurn ein Car der Firma Wyss zur Fahrt nach Bad Attisholz zur Verfügung.

## Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG

### Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1969/70 von brutto Fr. 35.- pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, gelangt vom 8. Februar 1971 an mit netto Fr. 24.50 pro Aktie

gegen Abgabe des Coupons Nr. 17 spesenfrei zur Auszahlung bei  
der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu AG in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau

sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG

## Société immobilière Plaine-Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 mars 1971, à 17 h., dans les bureaux de MM. CHOISY, DUMONT et CIE, Rue de la Rôtisserie 2, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1970.
- 2° Rapport du commissaire aux comptes.
- 3° Divers.

Le compte de pertes et profits, ainsi que le bilan au 31 décembre 1970, le rapport de gestion et le rapport du commissaire aux comptes, sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour.

## Société coopérative du Centre sportif du Jorat

Convocation en assemblée générale ordinaire

Le conseil d'administration de la société, dont le siège est à Villars-Tierceolin, convoque par la présente et conformément à ses statuts, tous les membres à son

### assemblée générale annuelle

du samedi 20 février 1971, à 14 h. 30, en son local, au Centre sportif romand, à Villars-Tierceolin.

Ordre du jour statutaire.

## Produits Perfectone SA

Les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 19 février 1971, à 15 h., en

### assemblée générale ordinaire

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport du vérificateur aux comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs aux comptes, seront à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Société dès le 9 février 1971.

Bienne, le 3 février 1971

Le conseil d'administration

## Amtliche Liquidation — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 12. Oktober 1970 verstorbenen

### Dr. Georg Hutmacher

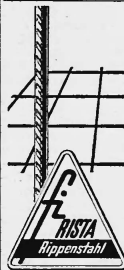
geboren am 9. März 1917, von Zürich, wohnhaft gewesen in Küssnacht, obere Heslibachstrasse 72, Industrieller, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen mit Verfügung vom 18. Januar 1971 die amtliche Liquidation im Sinne von Art. 593 ZGB angeordnet und den Unterzeichneten zum amtlichen Liquidator bestellt.

Der Liquidator fordert sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des oben genannten Erblassers auf, ihre Forderungen bzw. Ansprüche und Schulden bis zum 15. März 1971 bei ihm schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die in Art. 593 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen denjenigen Gläubigern, deren Forderungen nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, nur mit den aus der Erbschaft erhaltenen Werten und Gegenständen haften.

Zürich, den 3. Februar 1971

Dr. Siegfried Koch  
c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
Giroud AG  
Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich  
Tel. 36 65 60



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Inserieren  
bringt Erfolg!

Winterkuren bringen Linderung  
**LIMMATHOF**  
**BADEN**  
eig. Thermalschwimmbad  
☎ 056 26064 Prospekte E. Müller

## République et Canton de Neuchâtel

Département des travaux publics  
Service des Ponts et Chaussées

### Mise à l'enquête

En application des articles 12 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957, le Département cantonal des travaux publics met à l'enquête publique:

1° Les plans de correction de la route cantonale 111 et de la construction d'un trottoir au nord de la chaussée à la Rue du Milieu à Buttet, pour le tronçon s'étendant de la Rue du Pont à l'est pour rejoindre le trottoir existant à l'ouest.

2° Les plans d'alignement des deux routes N° 111 et 322 relatifs à la traversée complète de la localité.

Les plans sont déposés au bureau communal où ils peuvent être consultés par tout intéressé.

Les oppositions doivent être adressées, séparément, avec motifs à l'appui, au Conseil d'Etat, pendant la durée de l'enquête qui a lieu du 6 février au 7 mars 1971 à 18 heures.

Le chef suppléant du département

Zu vermieten oder zu verkaufen im Zentrum von Emmen/LU sehr interessantes

### Renditenobjekt

(10stöckiges Hochhaus und 9-Familien-Haus)

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29-85731 an Publicitas AG, 4600 Olten.



Inserate erschliessen  
den Markt

## Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorzüglichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nervenmittel VALVSKA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderwärts ausgeruht und guter Laune. Vorher sollte Kurpackungen sowie Probenpackungen sind in allen Apotheken und Drogien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVSKA.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse de commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

En raison d'âge je vends

### mon usine

de 1000 m<sup>2</sup> avec 17 000 m<sup>2</sup> de terrain, située sur grande artère région nord de Lausanne. Convientrait pour préfabrication, poids lourds, engins d'entreprises, etc. Nécessaire: Fr. 550 000.-

Offres sous chiffre P Z 900252 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Aus Nachlassliquidation zu verkaufen:

## Buchhaltungsmaschine «Ruf» Intracont «Kurztext»

mit autom. Formulareinzug, geschätzt Fr. 6200.-  
Verkaufspreis: Fr. 3000.-

Auskunft Tel. 062/51 90 90

Zu verkaufen

## Adrema-Druckmaschine EAK/3r elektrisch

mit dem dazu gehörenden Schubladenschrank. Die Maschine befindet sich in gutem Zustand.

Weinkellerei Zum Wybur  
Chutzenstrasse 26  
3000 Bern  
Tel. 031/45 10 31

# Feuer

kann praktisch immer und überall ausbrechen und Millionenwerte vernichten. Bringen Sie Ihr Geld und Ihre Wertpapiere davor in Sicherheit.

**Bon**

Senden Sie mir gratis und unverbindlich Ihre Prospekta.

# Feuer

-schutz durch:

## Hanle

Tresor- und Kassenbau  
H. Müller 9500 Wil  
obere Bahnhofstrasse 50  
Telefon (073) 22 52 22

Name \_\_\_\_\_ SHB

Wohnort/PLZ \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_